





Die ersten Schritte nach der Registrierung

- 1  Guthaben aufladen.
-  Top up your credit.
-  Ajouter un crédit au compte.
-  Kontör yükü.

Bitte überweisen Sie hierzu einen beliebigen Betrag an apetito catering.

Please transfer any amount you like to apetito catering.

Nous vous prions de virer un montant de votre choix au compte d'apetito catering.

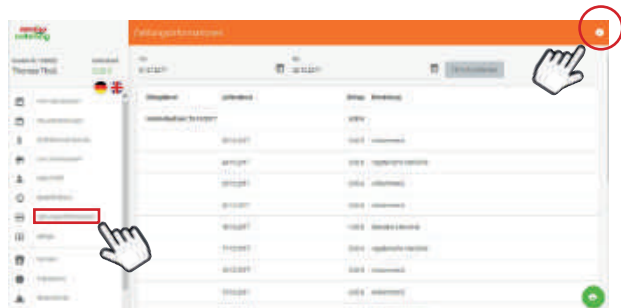
Bunun için apetito catering'e ait banka hesabına belirli bir miktar para yatırınız.

Hier finden Sie unsere Bankverbindung:
„Zahlungsinformation“

This is where you will find our bank details:
„Zahlungsinformation“ (“Payment details“)

Vous trouverez nos coordonnées bancaires à la rubrique
«Zahlungsinformation» (informations de paiement).

Banka hesabımıza ait detaylar burada: „Ödeme Bilgileri“



Bitte beachten Sie die Banklaufzeiten.

Please keep in mind how long it takes to transfer money by means of a bank transfer.

Merci de tenir compte des délais de traitement bancaire.

Banka işlem sürelerini dikkate alınız.

- 2 **Mein Kontostand**
My account balance
Mon état de compte
Hesap durumum



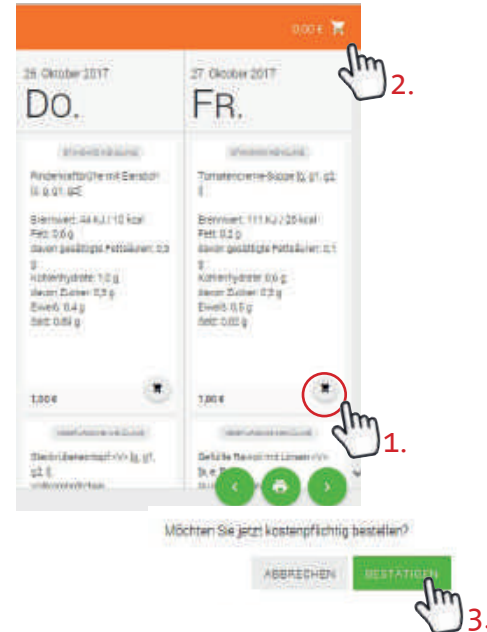
Nachdem Ihre Zahlung bei uns eingegangen ist, können Sie hier Ihr aktuelles Guthaben einsehen.

After we have received your payment, you can see your current balance here

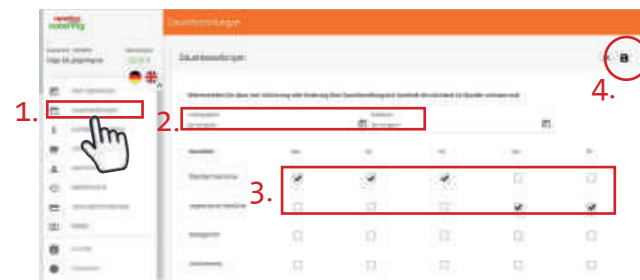
Dès la réception de votre paiement, vous pourrez consulter ici votre avoir actuel.

Yaptığınız ödeme hesabımıza girdikten sonra kontörünüzün güncel durumunu burada görebileceksiniz.

- 3 **Mein Speiseplan - Bestellen**
My meal plan – order
Mon plan de menus – Commander
Yemek Planım - Sipariş ver



- 4 **Dauerbestellung einrichten**
Set up a regular order
Établir une commande régulière
Devamlı Sipariş oluşturun



1. Dauerbestellung wählen
2. Zeitraum festlegen
3. Menülinien auswählen
4. Speichern

1. Select regular order
2. Define the time period
3. Select set meal line
4. Store

1. Choisir la commande régulière
2. Fixer la période
3. Sélectionner les lignes de menus
4. Sauvegarder

1. Devamlı Sipariş seç
2. Dönem belirle
3. Yemek menüsü seç
4. Kaydet

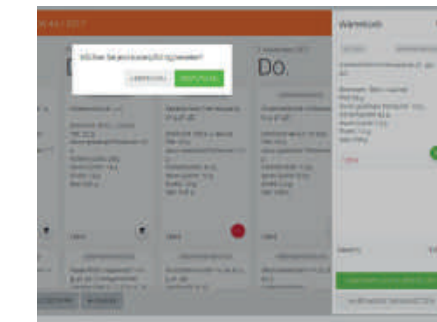
- 5 **Abbestellen**
Cancel order
Annuler la commande
Siparişi iptal et

Entfernen Sie den Bestellhaken auf Ihrem Wunschmenü. Im nächsten Schritt öffnen Sie sich der Warenkorb. Dieser weist nun einen Minusbetrag auf. Wenn Sie nun auf „kostenpflichtig bestellen“ klicken und den Vorgang anschließend bestätigen, können Sie den gutgeschriebenen Betrag sofort einsehen.

Remove the order tick from your desired set meal. In the next step, you have to open the shopping basket. This now indicates a minus amount. If you now click on „kostenpflichtig bestellen“ (“confirm order”) and then confirm the process, you can immediately view the amount credited to your account.

Décochez la case du menu que vous souhaitez. À l'étape suivante, vous ouvrez le panier de produits. Celui-ci présente maintenant un montant négatif. Si vous cliquez à présent sur « kostenpflichtig bestellen » (commander contre paiement) et validez ensuite la procédure, vous pouvez immédiatement voir le montant crédité.

Tercih ettiğiniz yemek menüsü üzerindeki sipariş işretini iptal ediniz. Bundan sonraki adımda ürün sepeti açılacaktır. Ürün sepetinde hesap açığı görünecektir. Burada „kostenpflichtig bestellen“ (Ücret karşılığı sipariş ver) butonuna tıkladıktan sonra işlemleri teyit ettikten hemen sonra hesabınıza dönen meblağı görebileceksiniz.



apetito catering B. V. & Co. KG
Bonifatiusstraße 305 | 48432 Rheine
Tel.: 05971 / 801 62 22
Mail: abrechnung@apetito.de
www.apetito-catering.de



Von der Registrierung zur Menübestellung

From registering to ordering meals

De l'enregistrement à la commande de menus

Kayıt işleminden sonra yemek siparişine



Registrierung zur Mittagsverpflegung bei apetito catering

Info: Die Elterninformation mit allen Informationen erhalten Sie in Ihrer Einrichtung.

Info: The parent information letter with all the information is available in your establishment.

Info: Les informations complètes destinées aux parents vous seront remises dans l'établissement de votre enfant.

Bilgi: Velilere yönelik bilgi broşürümüzü tesisten alabilirsiniz.

1

Unsere Internetseite aufrufen:

Visit our website:

Consultez notre site Internet.

Internet sitemize girin:

<http://www.apetito-catering.de/schulen-und-kitas>

Button: Bestell- und Abrechnungssystem

Button: Ordering and billing system

Bouton: « Bestell- und Abrechnungssystem »

(Système de commande et de paiement)

Buton: „Bestell- und Abrechnungssystem“

(Sipariş ve Faturalandırma Sistemi)



2

Bitte auf „REGISTRIEREN“ klicken

Please click on „REGISTRIEREN“ (“REGISTER”)

Cliquez svp sur « REGISTRIEREN » (enregistrer).

„REGISTRIEREN“ (Kayıt ol) butonuna tıklayınız.



3

Bitte Registrierungscode einfügen
(siehe Elterninfo) und auf „Fortsetzen“ klicken.

Please enter your registration code (see parent info)
and click on „Fortsetzen“ (“Continue”).

Entrez le code d'enregistrement (voir infos parents)
et cliquez sur «Fortsetzen» (continuer).

Kayıt kodunuzu girip (bkz. Bilgilendirme Broşürü)
„Fortsetzen“ (Devam et) butonuna tıklayınız.



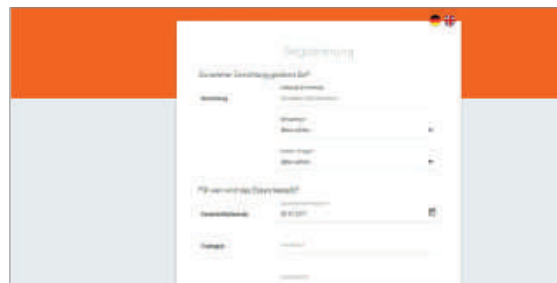
4

Bitte alle Felder vollständig ausfüllen!

Please fill in every field in full.

Remplissez entièrement tous les champs du formulaire svp!

Bütün alanları eksiksiz olarak doldurunuz!



Bitte erstellen Sie ein persönliches Passwort.
Wichtig! Mindestens 8 Zeichen aus
Buchstaben, Zahlen und Sonderzeichen.

Please create a personal password. Important! The password
must be at least 8 characters long and consist of letters,
numbers and special characters

Créez votre propre mot de passe.

Important ! Il doit comporter au moins 8 caractères :
lettres, chiffres et caractères spéciaux.

Kişisel Şifre oluşturunuz. Önemli Uyarı! Harf, rakam ve özel karakter kullanarak en az 8 karakterden oluşan Şifre.

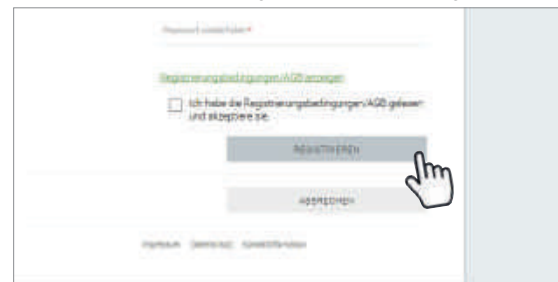
5

Bitte auf „REGISTRIEREN“ klicken

Please click on „REGISTRIEREN“ (“REGISTER”)

Cliquez svp sur « REGISTRIEREN » (enregistrer).

„REGISTRIEREN“ (Kayıt ol) butonuna tıklayınız



6

Sie erhalten eine E-Mail mit einem Bestätigungslink.
Der Link muss innerhalb von 24 Stunden bestätigt
werden.

You will receive an e-mail with a confirmation link.
The link has to be confirmed within 24 hours.

Vous recevez alors un e-mail avec un lien de validation.
Le lien doit être validé dans les 24 heures qui suivent.

Belirttiğiniz e-posta adresine teyit linki içeren ileti gönderilecektir.
Link 24 saat aktif olup bu süre içinde kullanılması şarttır.



7

Nach erfolgreicher Bestätigung
erhalten Sie folgende Meldung.

After you have successfully confirmed your registration,
you will receive the following message.

Une fois la validation accomplie, vous recevez le message suivant.

Teyit işeminin başarılı sonuçlanmasını takiben aşağıda belirtilen mesaj gönderilecektir.



Sie erhalten nun eine zweite E-Mail
mit Ihrer Kundennummer.

You will now receive another e-mail with your customer number.

Vous recevez à présent un deuxième e-mail avec votre
numéro de client.

E-posta adresinize müşteri numaranız gönderilecektir.



8

Ab sofort ist eine Anmeldung mit Ihrer
Kundennummer und Ihrem
persönlichen Passwort möglich.

With immediate effect, you can register using your customer
number and your personal password.

Vous pouvez dès à présent vous connecter avec votre numéro de
client et votre propre mot de passe.

Bundan sonra müşteri numaranız ile kişisel şifrenizi kullanarak
oturum açabilirsiniz mümkün olacaktır.

<http://www.apetito-catering.de/schulen-und-kitas>

Sie haben Fragen?

Sie erreichen uns unter folgenden Kontaktdaten:

Do you have any questions? You can reach us under
the following contact details:

Vous avez encore quelques questions ? Vous pouvez nous contacter
aux adresses et numéros suivants :

Bundan başka sorularınız mı var? Aşağıda belirtilen iletişim bilgi-
lerinden bize ulaşın:

Telefon: 05971 801 6222

Fax: 05971 801 6223

E-Mail: abrechnung@apetito.de

